

Departamento: Lenguas

Carrera: Profesorado de inglés

Asignatura: Pasantía II (Código 6513); Pasantía (Código 6411)*

Curso: 3er año

Régimen de la asignatura: Cuatrimestral

Asignación horaria semanal: 2 horas (teórico-prácticas)

Asignación horaria total: 30 horas (teórico-prácticas)

Profesor Responsable: Prof. Elisa Cadario (Profesor Adjunto)

Integrantes del equipo docente:

Colaborador a Cargo

Prof. Fabiana Sacchi (Jefe de Trabajos Prácticos)

Año académico: 2015

Lugar y fecha: Río Cuarto, 1 de septiembre de 2017

* Esta asignatura se encuentra comprendida en el proyecto socio-comunitario "Taller de inglés en la escuela primaria para jóvenes y adultos: Un intercambio de saberes" (Res. C.S. 273/16).

1. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura Pasantía II (Códigos: 6513-6411) pertenece al área de Formación del Profesorado de Inglés. En esta asignatura, adoptamos una perspectiva sociocultural del aprendizaje (Vygotsky, 1978) y tenemos en cuenta los procesos cognitivos y sociales involucrados en la formación del futuro docente de inglés.

Los contenidos de la asignatura ofrecen a los futuros docentes una aproximación a la realidad de su perfil profesional a través de la discusión de marcos teóricos específicos a la enseñanza del inglés como lengua extranjera. La asignatura además propone la reflexión constante sobre la propia experiencia como docente en formación y aprendiente de una lengua extranjera. Asimismo, también se incentiva la reflexión sobre prácticas docentes a través del análisis de materiales didácticos y la observación de situaciones concretas de enseñanza/aprendizaje del inglés en diferentes niveles y contextos educativos.

2. OBJETIVOS

Que los alumnos tengan la posibilidad de:

1. Tomar conciencia de las responsabilidades y desafíos que involucra la tarea del docente de inglés en diferentes contextos y niveles educativos.
2. Indagar y reflexionar acerca de la aplicación de supuestos teóricos relacionados con las temáticas “Evaluación del aprendizaje” y “Corrección del error”.
3. Analizar, discutir y sintetizar bibliografía específica y actualizada relacionada a los procesos de corrección y evaluación del inglés como lengua extranjera.
4. Analizar documentos (evaluaciones, etc.) para relacionar los supuestos teóricos discutidos con su aplicación en contextos reales de práctica.
5. Tener una aproximación a la realidad áulica de la práctica docente a través de la observación de clases en diferentes contextos de enseñanza e intercambios de experiencias con docentes de instituciones de gestión pública y privada de diferentes contextos y niveles educativos.

3. CONTENIDOS

UNIDAD 1: EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

Contenidos Conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía obligatoria y de consulta
<ul style="list-style-type: none"> - Tipos de evaluación (formativa, sumativa, <i>diagnostic tests</i>, <i>achievement tests</i>, <i>proficiency tests</i>, etc). - Tipos de actividades en exámenes de lengua extranjera: Directas e indirectas. - Diferentes actividades de evaluación (questions, gap-fill, cloze, multiple choice, sentence transformation, matching, etc). - La evaluación de la lengua oral. - Criterios para el diseño de la evaluación. - Validity and reliability. (validez y confiabilidad) - Calificación de la evaluación. - Descriptores. - Evaluación holística. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lectura, análisis y discusión guiada de bibliografía específica relacionada con los contenidos conceptuales. - Análisis de diferentes tipos de evaluaciones. - Diseño de actividades simples de evaluación. - Diseño de evaluación formativa para Taller de Inglés (Prácticas Socio-Comunitarias) - Entrevista a docentes sobre evaluación en la clase de inglés. - Reflexión constante acerca de la experiencia de los estudiantes aprendiendo inglés y su visión personal como futuros docentes de inglés. - Invitación a docentes de diferentes instituciones para que compartan sus experiencias sobre evaluación en la clase de inglés. 	<ul style="list-style-type: none"> - Harmer, J. (2012). <i>Essential Teacher Knowledge. Core concepts in Language Teaching</i>. Essex: Pearson. (Capítulos 88 a 90) - Kats, A. (2014). <i>Assessment in second language classrooms</i>. I En M. Celce-Murcia, D. Brinton & M. A. Snow (Eds.) <i>Teaching English as a second or foreign language</i> (320- 337). Boston: Heinle Cengage Learning.

UNIDAD 2: CORRECCIÓN DEL ERROR

Contenidos Conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía obligatoria y de consulta
<ul style="list-style-type: none"> - La corrección del trabajo oral. - La corrección del trabajo escrito. - Autocorrección - Corrección de pares - Tipos de corrección oral del error <ul style="list-style-type: none"> - Corrección explícita - Modificación (recast) - solicitud de aclaración - realimentación metalingüística - Inducción (elicitation) - Repetición - Tipos de respuesta del estudiante a la corrección oral del error (learner uptake) - El uso de códigos de corrección. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lectura, análisis y discusión guiada de bibliografía específica relacionada con los contenidos conceptuales. - Análisis de actividades: identificación de objetivos de actividades y/o de clases. - Observación crítica de aspectos relacionados con los contenidos conceptuales en situaciones áulicas reales y multimediales. - Entrevista a docentes sobre corrección del error en la clase de inglés. - Reflexión constante acerca de la experiencia de los estudiantes aprendiendo inglés y su visión personal como futuros docentes de inglés. - Invitación a docentes de diferentes instituciones para que compartan sus experiencias sobre corrección del error en la clase de inglés. 	<ul style="list-style-type: none"> - Harmer, J. (2012). <i>Essential Teacher Knowledge. Core concepts in Language Teaching</i>. Essex: Pearson. (Capítulos 73 a 75) - Lyster, R., & Ranta, L. (1997). Corrective feedback and learner uptake: Negotiation of form in communicative classrooms. <i>Studies in Second Language Acquisition</i>, 19(1), 37-66.

4- METODOLOGÍA DE TRABAJO

Este espacio curricular es de naturaleza teórico-práctica. La metodología de trabajo se basa en el análisis y la discusión de los marcos teóricos y de los materiales didácticos especificados. En las clases se favorecerá el trabajo colaborativo entre docentes y estudiantes, las exposiciones dialogadas, las discusiones y reflexiones críticas sobre los contenidos, y los trabajos individuales y grupales.

Incorporación de las tecnologías de la información y de la comunicación al curso

- (1) Comunicación a través de un grupo cerrado y secreto creado en la red social Facebook con el fin de lograr un vínculo más fluido con los alumnos.
- (2) Uso de materiales multimediales - videos accesibles desde la web y DVDs para la realización de prácticas vicarias, análisis y reflexión.

5. EVALUACIÓN

Por la naturaleza del curso el logro de los objetivos del curso se evalúa a través de trabajos prácticos presenciales y no-presenciales.

Trabajos prácticos.

- (1) 3 (tres) trabajos escritos basados en:
 - (a) el análisis de evaluaciones de inglés
 - (b) la observación de 2 clases (informe de las observaciones guiado por los conceptos teóricos trabajados en clase)
- (2) 2 (dos) escritos de reflexión derivados de diferentes temáticas tratadas durante las clases.

Criterios que se tendrán en cuenta para la evaluación

- Uso eficiente de la lengua extranjera. Descriptor de nivel: "C1" (ALTE) Usuario Eficiente
- Incorporación del metalenguaje disciplinar.
- Relevancia en la selección y correcto enfoque de los contenidos
- Fundamentación de propuestas prácticas en conocimientos teóricos de la disciplina.

5.1. REQUISITOS PARA LA OBTENCIÓN DE LAS DIFERENTES CONDICIONES DE ESTUDIANTE

(A) Alumnos Regulares y Vocacionales.

Los **requisitos para regularizar** la asignatura son:

- 80% de asistencia a las clases teórico-prácticas.
- Aprobación de los 3 (tres) trabajos prácticos descritos en el apartado evaluación. Para cada uno de los trabajos prácticos se ofrecerá una instancia de recuperación.

La **calificación final del curso** será el promedio obtenido sobre las calificaciones logradas en los 3 (tres) trabajos prácticos especificados en el apartado correspondiente.

6. BIBLIOGRAFÍA

6.1 BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA:

Harmer, J. (2012). *Essential Teacher Knowledge. Core concepts in Language Teaching*. Essex: Pearson.

Lyster, R., & Ranta, L. (1997). Corrective feedback and learner uptake: Negotiation of form in communicative classrooms. *Studies in Second Language Acquisition*, 19(1), 37-66.

6.2 BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA:

Brown, D. H. (2007). *Teaching by principles: An interactive approach to language*. White Plains: Pearson-Longman

Harmer, J. (2007). *How to teach English*. Essex: Pearson Longman.

Horwitz, E.K. (2008). *Becoming a language teacher: A practical guide to second language learning and teaching*. Boston: Pearson- Allyn and Bacon.

Kats, A. (2014). Assessment in second language classrooms. En M. Celce-Murcia, D. Brinton & M. A. Snow (Eds.) *Teaching English as a second or foreign language* (320- 337). Boston: Heinle Cengage Learning.

Nunan, D., & Lamb, C. (1996). *The self-directed teacher*. Cambridge: Cambridge University Press.

Richards, J. C., & Lockhart, C. (1994). *Reflective teaching in second language classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press.

Scrivener, J. (2005). *Learning teaching*. Oxford: Macmillan Publishers Limited.

7. CRONOGRAMA

SEMANA	FECHA	UNIDAD	Actividades especiales	Trabajos Prácticos
1	17/08	Presentación del curso		
2	24/08	Unidad 1		
3	31/08	Unidad 1		
4	7/09	Unidad 1		
5	14/09	Unidad 1		
6	21/09	Asueto Día del estudiante		
7	28/09	Unidad 1	Visita de docentes	Reflexión 1
8	5/10	Unidad 1		Trabajo Práctico # 1
9	12/10	Unidad 2	Etapas de observación de clases	
10	19/10	Unidad 2	Etapas de observación de clases	
11	26/10	Unidad 2	Etapas de observación de clases	
12	2/11	Unidad 2	Etapas de observación de clases Visita de docentes	Trabajo Práctico # 2
13	9/11	Unidad 2		Trabajo Práctico # 3 Reflexión 2
14	16/11	Cierre del cuatrimestre		

8. HORARIOS DE CLASES Y DE CONSULTAS

- **Clase:** Jueves 10 a 12 hs. Aula 105. Pab. 3

- **Consulta:**

Prof. Elisa Cadario: Lunes 11 a 12 y jueves 12 a 14. Cubículo B-19

Prof. Fabiana Sacchi: Lunes 14:00-15:00, Martes 12:00-13:00 y viernes 14:00-15:00.

Cubículo B-18

- **Reunión de cátedra:** Martes 13:00 a 15:00

Prof. Fabiana Sacchi

Prof. Elisa Cadario